

31984L0587

L 319/13

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

8.12.1984.

PADOMES DIREKTĪVA
(1984. gada 29. novembris),
ar ko groza Direktīvu 70/524/EEK par barības piedevām

(84/587/EEK)

EIROPAS KOPIENU PADOME,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 43. un 100. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ⁽¹⁾,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽²⁾,

ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽³⁾,

tā kā, piemērojot Padomes 1970. gada 23. novembra Direktīvu 70/524/EEK par barības piedevām ⁽⁴⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas 46. Direktīvu 84/547/EEK ⁽⁵⁾, atklājās vajadzība no jauna definēt dažus pamatjēdzienus, lai ņemtu vērā zinātnes un tehnikas attīstību un atbilstu obligātajai prasībai pēc iespējami labākā dzīvnieku veselības, cilvēku veselības un vides aizsardzības nodrošinājuma;

tā kā pieredze liecina, ka ar esošajiem noteikumiem par barības piedevu lietošanu nav sasniegta vajadzīgā drošuma pakāpe; tā kā

tādēļ obligāti jāpieņem papildu pasākumi attiecībā uz piedevu un piedevu premiksu ražošanu, realizāciju un izplatīšanu;

tā kā, lai atvieglotu direktīvas piemērošanu, ir jāpaplašina definīciju saraksts un jāgroza dažas definīcijas; tā kā jēdziens "piedeva" jādefinē skaidrāk — tā, lai piešķirtās dažu kategoriju piedevu lietošanas atļaujas attiektos uz turpmāk pielikumos nosauktajiem īpašajiem preparātiem;

tā kā skaidrības labad pielikumi ir jākodificē tā, lai tajos varētu iekļaut turpmākus grozījumus;

tā kā plašāk jānosaka aizliegumi izmantot dažu kategoriju piedevu maisījumus, lai novērstu nelabvēlīgu iedarbību, ko var radīt daži savienojumi;

tā kā, lai nodrošinātu katra jauna piedevas lietojuma atļaušanai obligāto pamatprincipu ievērošanu, attiecībā uz dažām piedevu kategorijām jāpieprasa, lai dalībvalsts iesniegtu oficiālu dokumentāciju; tā kā attiecīgo piedevu pārbaudes atvieglošanas nolūkā dokumentācija jā sastāda atbilstoši kopējām pamatnostādņēm, kas jānosaka Padomei;

tā kā, lai identificētu barībā izmantotās piedevas, ir svarīgi attiecībā uz antibiotikām, kokcidiostatiem un citiem zāļu līdzekļiem, kā arī attiecībā uz augšanas veicinātājiem ieviest monogrāfiju, kas norāda kritērijus, pēc kādiem identificējama un raksturojama katra atļautā piedeva;

⁽¹⁾ OV C 197, 18.8.1977., 3. lpp.

⁽²⁾ OV C 63, 13.3.1978., 53. lpp.

⁽³⁾ OV C 84, 8.4.1978., 4. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 270, 14.12.1970., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 297, 15.11.1984., 40. lpp.

tā kā turklāt jāievieš precīzi Kopienā tirgoto piedevu un premiksu marķēšanas noteikumi;

tā kā ir lietderīgi antibiotiku, kokcidiostatu un citu zāļu līdzekļu, augšanas veicinātāju un premiksu, kas pagatavoti no šādām piedevām, lai tos iekļautu barības maisījumos, ražošanu un lietojumu uzticēt vienīgi tādiem ražotājiem, kas ir kompetenti un kam ir pienācīgas iekārtas un aprīkojums piedevu, premiksu vai barības maisījumu ražošanai, un kas ir iekļauti dalībvalsts ražotāju sarakstā; tā kā bez tam jāpieprasa, lai šie ražotāji un visi starpnieki uzturētu reģistru, ar kura palīdzību kompetentās iestādes var efektīvi pārbaudīt saražoto piedevu un premiksu identitāti un galamērķi;

tā kā antibiotikas, kokcidiostati un citi zāļu līdzekļi tomēr varētu būt pakļauti noteikumiem, ko vēl tikai pieņems attiecībā uz Direktīvu 81/851/EEK un 81/852/EEK⁽¹⁾ piemērošanu, un noteikumiem, ko vēl tikai pieņems attiecībā uz ārstnieciskās dzīvnieku barības brīvu aprīti; tā kā šādi jauni noteikumi varētu likt grozīt noteikumus attiecībā uz šiem produktiem;

tā kā lietošanai pārtikas produktos atļautu tādu piedevu atrašanos, kas nav uzskaitītas pielikumā, dzīvnieku barībā pieļauj vienīgi tad, ja to klātbūtnes vienīgais iemesls ir tāds, ka tās saturēja izmantotās pārtikas produktu ēdamā daļa; tā kā šādas piedevas nedrīkst pildīt nekādas tehnoloģiskas funkcijas dzīvnieku barībā vai tām nedrīkst būt kaitīga iedarbība uz dzīvnieku veselību,

IR PIEŅĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

1. Direktīvas 70/524/EEK 1. līdz 16.b pantu aizstāj šādi:

“1. pants

Šī direktīva attiecas uz barības piedevām.

2. pants

Šajā direktīvā izmanto šādas definīcijas:

- a) piedevas: vielas vai vielas saturoši preparāti, izņemot h) apakšpunktā minētos premiksus, kas pēc to iekļaušanas barībā var ietekmēt tās īpašības vai lopkopības produkciju;
- b) barība: augu vai dzīvnieku izcelsmes produkti nemainītā stāvoklī, svaigi vai konservēti, un produkti, kas iegūti to rūpnieciskā pārstrādē, kā arī atsevišķi vai maisījumos lietotas dzīvnieku barošanai paredzētas organiskas vai neorganiskas vielas, kuras satur vai nesatur piedevas;
- c) dienas deva: vidējais kopējais barības daudzums, aprēķināts pie mitruma satura 12 %, kas ik dienas nepieciešams noteiktas sugas, vecuma kategorijas un ražības dzīvniekam pilnīgi tai vajadzību apmierināšanai;
- d) kompleksā barība: barības maisījumi, kas pēc sava sastāva ir pietiekami dienas devai;
- e) papildbarība: barības maisījumi, kuros ir liels konkrētu vielu saturs un kuri to sastāva dēļ ir pietiekami dienas devai tikai tad, ja tos lieto kopā ar citu barību;
- f) vienkāršā barība: dažādi augu vai dzīvnieku izcelsmes produkti nemainītā stāvoklī, svaigi vai konservēti, un produkti, kas iegūti to rūpnieciskā pārstrādē, kā arī dažādas dzīvnieku barošanai paredzētas organiskas vai neorganiskas vielas, kuras satur vai nesatur piedevas;
- g) barības maisījumi: maisījumi no augu vai dzīvnieku izcelsmes produktiem nemainītā stāvoklī, svaigiem vai konservētiem, vai produktiem, kas iegūti to rūpnieciskā pārstrādē, vai dzīvnieku barošanai kompleksās barības vai papildbarības veidā paredzētām organiskām vai neorganiskām vielām, kuras satur vai nesatur piedevas;
- h) premiksi: piedevu maisījumi vai vienas vai vairāku piedevu maisījumi ar vielām, ko izmanto kā nesējvielas, kas paredzēti barības pagatavošanai;
- i) dzīvnieki: tādu sugu dzīvnieki, ko cilvēki parasti baro, tur vai lieto pārtikā;
- j) lolojumdzīvnieki: tādu sugu dzīvnieki, ko cilvēki parasti baro un tur, bet nelieto pārtikā, izņemot dzīvniekus, ko audzē kažokādu ieguvei.

⁽¹⁾ OV L 317, 6.11.1981., 1. un 16. lpp.

3. pants

1. Dalībvalstis nodrošina to, ka barībai drīkst tirgot vienīgi tās I pielikumā uzskaitītās piedevas, kas atbilst šai direktīvai, un ka atbilstība minētajā pielikumā izvirzītajām prasībām ir obligāts priekšnoteikums to iekļaušanai barībā. Šīs piedevas nedrīkst lietot nekādā citā veidā dzīvnieku barošanai.

2. Dalībvalstis jo īpaši nodrošina to, ka piedevas drīkst iekļaut vienkāršajā barībā, vienīgi ciktāl to izmantošana ir skaidri paredzēta I pielikumā vai II pielikumā.

4. pants

1. Atkāpjoties no 3. panta 1. punkta, dalībvalstis drīkst atļaut savā teritorijā realizēt un lietot:

- a) piedevas, kas uzskaitītas II pielikumā, ar nosacījumu, ka tās atbilst noteikumiem, kuri paredzēti šajā direktīvā attiecībā uz tām;
- b) tādas grupas piedevas, kas nav I pielikumā vai II pielikumā uzskaitīta grupa, ar nosacījumu, ka testi ir apliecinājuši atbilstību nosacījumiem, kuri izklāstīti 7. panta 2. punkta A. apakšpunktā. Šo atkāpi nepiemēro vielām ar hormonālu vai antihormonālu iedarbību.

2. Dalībvalstis:

- līdz 1985. gada 3. janvārim nosūta pārējām dalībvalstīm un Komisijai to grupu un piedevu sarakstu, kas atļautas saskaņā ar 1. punkta b) apakšpunktu,
- līdz 1985. gada 3. decembrim nosūta šo atļauju attaisnojošos dokumentus, atsaucoties uz nosacījumiem, kas izklāstīti 7. panta 2. punkta A. apakšpunktā.

5. pants

Līdz 1988. gada 3. decembrim saskaņā ar 23. pantā noteikto procedūru lemj par valstu atļaujām, kas piešķirtas saskaņā ar 4. panta 1. punkta b) apakšpunktu.

6. pants

1. Maksimālais un minimālais saturs, kas uzskaitīts I pielikumā un II pielikumā, attiecas uz komplekso barību ar mitruma saturu 12 %, ciktāl minētajos pielikumos nav noteikti īpaši noteikumi.

Ja viela, kas ir atļauta kā piedeva, pastāv arī nemainītā stāvoklī dažās barības sastāvdaļās, tad iekļaujamo piedevas daudzumu

aprēķina tā, lai pievienoto elementu un nemainīti pastāvošo elementu kopējais apjoms nepārsniegtu I un II pielikumā paredzēto maksimālo saturu.

2. Šajā direktīvā nosauktās piedevas sajaukt premiksos un barībā atļauj tikai tad, ja saistībā ar vēlamo iedarbību maisījuma komponenti ir savstarpēji fizikāli un ķīmiski saderīgi.

3. Ja vien attiecīgais maisījums nav noteikts I pielikumā vai II pielikumā, dalībvalstis izvirza prasību:

- a) antibiotikas un augšanas veicinātājus nejaukt kopā ar savas grupas vai citas grupas vielām;
- b) kokcidiostatus nejaukt kopā ar antibiotikām vai augšanas veicinātājiem, ja kokcidiostati attiecībā uz tās pašas kategorijas dzīvniekiem darbojas kā antibiotika vai augšanas veicinātājs;
- c) nejaukt kopā kokcidiostatus un citus zāļu līdzekļus, ja tiem ir līdzīga iedarbība.

4. Dalībvalstis var eksperimentālos vai pētnieciskos nolūkos paredzēt atkāpes no 3. panta vai no šā panta 2. vai 3. punkta noteikumiem ar nosacījumu, ka pastāv atbilstoša uzraudzība.

7. pants

1. Pamatojoties uz zinātnes un tehnikas atziņām, grozījumus šajā pielikumā pieņem saskaņā ar 23. pantā noteikto procedūru.

Pielikumu kodificētu versiju pieņem ar regulāriem intervāliem saskaņā ar to pašu procedūru, kuras mērķis ir iekļaut turpmākos grozījumus, kas veikti saskaņā ar šo punktu.

2. Ja jāveic grozījumi I pielikumā vai II pielikumā, piemēro šādus principus.

A. Piedevu iekļauj I pielikumā tikai tad, ja:

- a) tai pēc iekļaušanas barībā ir labvēlīga iedarbība uz šīs barības īpašībām vai uz lopkopības produkciju;
- b) barībā atļautajā daudzumā tā nelabvēlīgi neietekmē cilvēku vai dzīvnieku veselību vai vidi un nekaitē patērētājam, mainot dzīvnieku izcelsmes produktu īpašības;
- c) to klātbūtni barībā var kontrolēt;
- d) barībā pieļautajā līmenī ir izslēgta dzīvnieku slimību ārstēšana vai profilakse; šis nosacījums neattiecas uz tāda veida vielām, kas uzskaitītas I pielikuma D daļā;
- e) nopietnu iemeslu dēļ attiecībā uz cilvēku vai dzīvnieku veselību tā jāizmanto tikai zinātnes un tehnikas atziņas medicīniskiem vai veterināriem mērķiem.

- B. Piedevu svītros no I pielikuma, ja vairs netiek pildīts kāds no A daļā uzskaitītajiem nosacījumiem. Tomēr šāda piedeva uz noteiktu laiku ir jāiekļauj II pielikumā, ja pastāvīgi tiek pildīti vismaz tie nosacījumi, kas noteikti A apakšpunkta b) un e) daļā.
- C. Jaunu piedevu vai jaunu kādas piedevas lietojumu drīkst iekļaut II pielikumā vienīgi tad, ja ir izpildīti nosacījumi, kas paredzēti A apakšpunkta b), c) un e) daļā, un ja var pieņemt, ievērojot pieejamos rezultātus, ka ir izpildīti arī pārējie nosacījumi, kas paredzēti A apakšpunktā.

Laikposms, kādam atļauj jaunu piedevu vai jaunu lietojumu, nedrīkst pārsniegt piecus gadus no tā iekļaušanas minētajā pielikumā.

8. pants

1. Ja I pielikumā vai II pielikumā pievieno piedevu, kas pieder pie "antibiotiku", "kokcidiostatu" un "cita zāļu līdzekļa" vai "augšanas veicinātāju" grupas, ar direktīvas palīdzību, ņemot vērā zinātnes un tehnikas atziņas, saskaņā ar 23. pantā noteikto procedūru izveido monogrāfiju, kas norāda uz piedevas identifikāciju vai uz kritērijiem tās identificēšanai un raksturošanai, īpaši tās sastāvu un tīrības pakāpi, un tās fizikāli ķīmiskās un bioloģiskās īpašības.

2. Līdz 1988. gada 31. decembrim izveido monogrāfijas arī tādām 1. punktā minēto grupu piedevām, kas iekļautas I pielikumā vai II pielikumā pirms šīs direktīvas pieņemšanas dienas.

3. Saskaņā ar 1. punktu monogrāfijas var izveidot arī tādu grupu piedevām, kas nav minētas attiecīgajā punktā.

4. Ņemot vērā zinātnes vai tehnikas atziņas, grozījumus, kas vēlāk jāizdara monogrāfijās, pieņem saskaņā ar 23. pantā noteikto procedūru.

9. pants

1. Lai pārbaudītu piedevas atbilstību 7. panta 2. punktā definētajiem principiem, dalībvalstis nodrošina, lai dalībvalstīm un Komisijai oficiāli nosūtītu turpmāk minētajam 2. punktam atbilstošu dokumentāciju.

2. Padome pēc Komisijas priekšlikuma ar direktīvas palīdzību pieņem pamatnostādnes 1. punktā minētās dokumentācijas sagatavošanai, tā lai šīs pamatnostādnes varētu piemērot 1986. gada 3. decembrī.

Ņemot vērā zinātnes vai tehnikas atziņas, grozījumus, kas vēlāk jāizdara pamatnostādņēs, pieņem saskaņā ar 23. pantā noteikto procedūru.

3. Pēc pieteikuma iesniedzēja pamatota pieprasījuma dalībvalstis un Komisija nodrošina jebkuras tādas informācijas konfidencialitāti, kuras izplatīšana varētu skart rūpnieciskā vai komerciālā īpašumtiesības.

Rūpnieciskie un komercnoslēpumi neattiecas uz:

- piedevas nosaukumu un sastāvu,
- piedevas fizikāli ķīmiskajām un bioloģiskajām īpašībām,
- farmakoloģisko, toksikoloģisko un ekotoksikoloģisko datu interpretāciju,
- barības piedevas kontroles analītiskajām metodēm.

10. pants

Dalībvalstis izvirza prasību tirgot piedevas un premiksus vienīgi slēgtos iepakojumos vai slēgtos traukos. Dalībvalstis izvirza prasību noslēgt iepakojumus vai traukus tādā veidā, lai pie atvēršanas tiktu bojāts stiprinājums un to nevarētu izmantot atkārtoti.

11. pants

1. Ja pēc minēto noteikumu pieņemšanas kāda dalībvalsts ir ieguvusi jaunus vai pārvērtējusi jau zināmos datus un tai ir sīki izstrādāts pamatojums, secinot, ka dzīvnieku vai cilvēku veselību vai vidi var apdraudēt kādas no I pielikumā uzskaitīto piedevu lietošana vai tās lietošana tādos apstākļos, kas var tikt precizēti, kaut gan tā atbilst šīs direktīvas nosacījumiem, dalībvalsts var savā teritorijā uz laiku apturēt vai ierobežot attiecīgo noteikumu piemērošanu. Tā par to nekavējoties informē pārējās dalībvalstis un Komisiju, pamatojot savu lēmumu.

2. Komisija, tiklīdz iespējams, pārbauda attiecīgās dalībvalsts minētos iemeslus un apspriežas ar dalībvalstīm Barības pastāvīgajā komitejā; tā bez kavēšanās sniedz atzinumu un veic attiecīgos pasākumus.

3. Ja Komisija uzskata, ka šai direktīvai ir vajadzīgi grozījumi, lai varētu atvieglot 1. punktā minētās grūtības un nodrošināt cilvēku vai dzīvnieku veselības vai vides aizsardzību, tā sāk 24. pantā noteikto procedūru, lai pieņemtu grozījumus; tādā gadījumā dalībvalsts, kas pieņēma drošības pasākumus, var tos saglabāt, līdz stājas spēkā grozījumi.

12. pants

1. Dalībvalstis izvirza prasību, ka šajā direktīvā nosauktas piedevas līmenis papildbarībā, kas atšķaidīta atbilstoši instrukcijai, nedrīkst pārsniegt līmeni, kāds noteikts kompleksajai barībai.

2. Dalībvalstis var izvirzīt prasību, ka antibiotiku, kokcidios-tatu un citu zāļu līdzekļu, augšanas veicinātāju, D vitamīnu un antioksidantu līmeņi papildbarībā drīkst pārsniegt kompleksajai barībai noteiktos maksimālos līmeņus attiecībā uz:

a) tādu papildbarību, ko dalībvalsts ir atļāvusi darīt pieejamu visiem lietotājiem, ar nosacījumu, ka antibiotiku, D vitamīnu vai augšanas veicinātāju līmenis tajā nepārsniedz noteikto maksimālo līmeni pieckārtīgi;

b) tādu papildbarību, kas paredzēta dažām dzīvnieku sugām un ko dalībvalsts drīkst atļaut darīt pieejamu savā teritorijā visiem lietotājiem īpašo barošanas sistēmu dēļ, ar nosacījumu, ka to līmenis nepārsniedz:

- attiecībā uz antibiotikām un augšanas veicinātājiem — 1 000 mg/kg, un ar nosacījumu, ka ir atļauts šo vielu lietojums, attiecībā uz nobarojamiem liellopiem — 2 000 mg/kg;
- attiecībā uz antioksidantiem, kokcidios-tatiem un citiem zāļu līdzekļiem — pieckārtīgu noteikto maksimālo līmeni;
- attiecībā uz D vitamīnu — 200 000 IU/kg.

Dalībvalstis nosaka, ja papildbarības ražošanā izmanto a) apakšpunktā minēto iespēju, nedrīkst vienlaikus izmantot arī b) apakšpunktā minēto iespēju.

3. Ja piemēro 2. apakšpunktu, dalībvalstis izvirza prasību, ka barībai jāpiemīt vienai vai vairākām īpašībām attiecībā uz sastāvu

(piemēram, olbaltumvielām vai minerālvielām), kas praktiski nodrošina, lai netiktu pārsniegts piedevu līmenis, kas noteikts kompleksajai barībai, un barību neizmanto citai dzīvnieku sugai.

13. pants

1. Dalībvalstis izvirza prasību, ka antibiotikas, kokcidios-tatus un citus zāļu līdzekļus un augšanas veicinātājus, kas uzskaitīti I pielikumā vai II pielikumā, premiksus, kas pagatavoti no šādām piedevām, lai tos iekļautu barības maisījumos, un šos premiksus saturošus barības maisījumus drīkst laist tirgū vienīgi ar III pielikumā minētajiem nosacījumiem un, konkrēti, tikai tad, ja tos izgatavojuši ražotāji, attiecībā uz kuriem vismaz vienā dalībvalstī ir konstatēta III pielikumā noteikto minimālo nosacījumu izpilde.

Turklāt attiecībā uz tādām pirmajā apakšpunktā minētajām piedevām, premiksiem vai barības maisījumiem, kas ražoti trešās valstīs, lai tos tirgotu Kopienā, dalībvalstis izvirza priekšnoteikumu, lai ražotājiem būtu Kopienā reģistrēts pārstāvis, kas izpilda nosacījumus, kuri attiecībā uz viņu paredzēti III pielikumā.

Tās izvirza prasību, lai Kopienā reģistrētā pārstāvja vārds būtu ierakstīts pretī ražotāja vārdam 3. punktā minētajā sarakstā.

2. Dalībvalstis izvirza prasību, ka 1. punktā minētās piedevas drīkst piegādāt realizācijas noslēdzošajā posmā:

- vienīgi premiksu ražotājiem un
- premiksu veidā vienīgi barības maisījumu ražotājiem,

kuri izpilda III pielikumā noteiktos minimālos nosacījumus.

3. Ik gadu vēlākais 30. novembrī katra dalībvalsts publicē to piedevu, premiksu un barības maisījumu ražotāju sarakstu, kas izpildījuši III pielikumā uzskaitītās prasības atbilstoši šai dalībvalstij.

Katru gadu līdz 31. decembrim tā nosūta šādu sarakstu pārējām dalībvalstīm un Komisijai.

Jebkurus grozījumus šajos sarakstos, ko izdara pēc 30. novembra, atsevišķi nosūta pārējām dalībvalstīm un Komisijai.

4. Dalībvalstis izvirza prasību, ka 1. punktā minētās piedevas drīkst iekļaut barības maisījumos vienīgi tad, ja tās iepriekš sagatavotas premiksu veidā, ieskaitot nesējvielu. Šos premiksus drīkst iekļaut barības maisījumos vienīgi svara proporcijā vismaz 0,2 %. Tomēr dalībvalstis drīkst atļaut iekļaut barības maisījumos premiksus zemākā proporcijā līdz pat 0,05 %.

5. Dalībvalstis drīkst noteikt, ka 1. un 2. punktu piemēro karotinoīdiem un ksantofilīniem, un mikroelementiem, un vitamīniem.

14. pants

1. Dalībvalstis izvirza prasību, ka I pielikumā vai II pielikumā uzskaitītas piedevas drīkst tirgot izmantošanai barībā vienīgi tad, ja uz iepakojuma, trauka vai tai piestiprinātas etiķetes norādītas šādas ziņas, kam jābūt labi saskatāmām, skaidri salasāmām un neizdzēšamām un jāuzliek atbildība ražotājam, iepakotājam, importētājam, pārdevējam vai izplatītājam, kas reģistrēts Kopienā:

A. attiecībā uz visām piedevām:

- a) piedevas konkrētais nosaukums saskaņā ar I vai II pielikumu;
- b) par šajā punktā minēto ziņu sniegšanu atbildīgās personas vārds/nosaukums vai firma un adrese vai reģistrētā uzņēmējdarbības vieta;
- c) tīrsvars un attiecībā uz šķidru piedevu vai nu neto tilpums, vai tīrsvars;

B. papildus:

- a) attiecībā uz antibiotikām, augšanas veicinātājiem, kokciostatiem un citiem zāļu līdzekļiem: ražotāja vārds/nosaukums vai firmas nosaukums un adrese vai reģistrētā uzņēmējdarbības vieta, ja viņš nav atbildīgs par etiķetē sniegtajām ziņām, aktīvās vielas daudzums, garantijas termiņa beigu datums vai uzglabāšanas laiks no izgatavošanas dienas, partijas numurs un izgatavošanas diena, norāde: "lietojams vienīgi barības maisījumu premiksu ražotājiem", lietošanas instrukcija un attiecīgā gadījumā lietošanas drošības ieteikumi tādām piedevām, uz kurām attiecas īpaši noteikumi pielikumu ailē "citi noteikumi";
- b) attiecībā uz E vitamīnu: alfa-tokoferola līmenis un šā līmeņa garantijas termiņa beigu datums vai uzglabāšanas laiks no izgatavošanas dienas;
- c) attiecībā uz vitamīnu, izņemot E vitamīnu, provitamīniem un tādām vielām, kam piemīt līdzīga iedarbība: aktīvās vielas līmenis un šā līmeņa garantijas termiņa beigu datums vai uzglabāšanas laiks no izgatavošanas dienas;

d) attiecībā uz mikroelementiem, krāsvielām, ieskaitot pigmentus, konservantiem un citām piedevām: aktīvās vielas līmenis;

e) attiecībā uz b), c) un d) apakšpunktā minētajām piedevām, norāde: "lietojams vienīgi barības ražošanā".

2. Dalībvalstis izvirza prasību, ka piedevas konkrētajam nosaukumam jāpievieno:

- a) komercnosaukums un EEK numurs;
- b) ražotāja vārds/nosaukums vai firma un adrese vai reģistrētā uzņēmējdarbības vieta, ja viņš nav atbildīgs par etiķetē sniegtajām ziņām, lietošanas instrukcija un attiecīgā gadījumā lietošanas drošības ieteikumi tajos gadījumos, ja pēdējās trīs norādes netiek prasītas 1. punkta B apakšpunkta a) daļā.

3. Ja piemēro 13. panta 5. punktu, dalībvalstis var izvirzīt prasību, ka jābūt minētai norādei "lietojams vienīgi premiksu ražotājiem".

4. Dalībvalstis izvirza prasību, ka uz iepakojuma, traukiem vai etiķetēm var norādīt ziņas, kas nav prasītas vai atļautas saskaņā ar 1., 2. un 3. punktu, ar nosacījumu, ka tās ir skaidri atdalītas no iepriekšminētajiem marķējuma datiem.

15. pants

1. Dalībvalstis izvirza prasību, ka premiksus drīkst tirgot vienīgi tad, ja uz iepakojuma, traukiem vai tai piestiprinātas etiķetes norādītas šādas ziņas, kam jābūt labi saskatāmām, skaidri salasāmām un neizdzēšamām, un jāuzliek atbildība ražotājam, iepakotājam, importētājam, pārdevējam vai izplatītājam, kas reģistrēts Kopienā:

A. attiecībā uz visiem premiksiem:

- a) apraksts "premikss";
- b) norāde "lietojams vienīgi barības ražošanā", izņemot premiksus, kas minēti B apakšpunkta a) daļā, lietošanas instrukcijas un jebkādi drošības ieteikumi attiecībā uz premiksu lietošanu;
- c) dzīvnieku suga vai dzīvnieku kategorija, kam premikss paredzēts;
- d) par šajā punktā minēto ziņu sniegšanu atbildīgās personas vārds/nosaukums vai firma un adrese vai reģistrētā uzņēmējdarbības vieta;
- e) tīrsvars un attiecībā uz šķidrums vai nu tilpums, vai tīrsvars;

- B. turklāt attiecībā uz tādiem premiksiem, kuros ir turpmāk uzskaitītās piedevas:
- a) attiecībā uz antibiotikām, augšanas veicinātājiem, kokciostatiem un citiem zāļu līdzekļiem: ražotāja vārds/nosaukums vai firma un adrese vai reģistrētā uzņēmējdarbības vieta, ja viņš nav atbildīgs par etiķetē sniegtajām ziņām, piedevas konkrētais nosaukums saskaņā ar I vai II pielikumu, aktīvās vielas daudzums un šā līmeņa garantijas termiņa beigu datums vai uzglabāšanas laiks no izgatavošanas dienas, un norāde "lietojams vienīgi barības maisījumam ražotājiem";
 - b) attiecībā uz tādām vielām, kam piemīt antioksidantu iedarbība: piedevas konkrētais nosaukums saskaņā ar I vai II pielikumu un aktīvās vielas daudzums ar nosacījumu, ka I vai II pielikumā ir noteikts maksimālais līmenis kompleksajai barībai;
 - c) attiecībā uz krāsvielām, ieskaitot pigmentus: piedevas konkrētais nosaukums saskaņā ar I vai II pielikumu un aktīvās vielas daudzums, ar nosacījumu, ka I vai II pielikumā ir noteikts maksimālais līmenis kompleksajai barībai;
 - d) attiecībā uz E vitamīnu: piedevas konkrētais nosaukums saskaņā ar I vai II pielikumu, alfa-tokoferola līmenis un šā līmeņa garantijas termiņa beigu datums vai uzglabāšanas laiks no izgatavošanas dienas;
 - e) attiecībā uz vitamīniem, izņemot E vitamīnu, provitamīniem un tādām vielām, kam piemīt līdzīga iedarbība: piedevas konkrētais nosaukums saskaņā ar I vai II pielikumu, aktīvās vielas līmenis un šā līmeņa garantijas termiņa beigu datums vai uzglabāšanas laiks no izgatavošanas dienas;
 - f) attiecībā uz mikroelementiem: piedevas konkrētais nosaukums saskaņā ar I vai II pielikumu un dažādo elementu līmenis, ciktāl I vai II pielikumā ir noteikts maksimālais līmenis kompleksajai barībai;
 - g) attiecībā uz konservantiem: piedevas konkrētais nosaukums saskaņā ar I vai II pielikumu un aktīvās vielas daudzums, ar nosacījumu, ka I vai II pielikumā ir noteikts maksimālais līmenis kompleksajai barībai;
 - h) attiecībā uz citām piedevām no tādām grupām, kas minētas b) līdz g) apakšpunktā, kurām nav noteikts maksimālais līmenis, un attiecībā uz tādām piedevām, kas pieder pie citām grupām, kas paredzētas I vai II pielikumā: piedevas konkrētais nosaukums saskaņā ar I vai II pielikumu un aktīvās vielas līmenis, ar nosacījumu, ka šīs piedevas darbojas barībā un esošos daudzumus var noteikt ar oficiālām analīzes metodēm vai, ja tādu nav, ar derīgām zinātniskām metodēm.
2. Dalībvalstis izvirza prasību, ka:
- a) uz premiksu iepakojuma, trauka vai etiķetes ir jānorāda piedevu konkrētais nosaukums, kas atļauts saskaņā ar 4. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Tās var noteikt, ka jānorāda arī šādu piedevu aktīvās vielas līmenis;
 - b) piedevu konkrētajam nosaukumam var pievienot komercnosaukumu;
 - c) premiksu marķējumā var norādīt 1. punkta B apakšpunkta a) daļā minēto piedevu ražotāja nosaukumu. Tomēr tās var noteikt šādu norādi kā obligātu;
 - d) piedevu konkrētajam nosaukumam, kas uzskaitīts I pielikumā, var pievienot EEK numuru.
3. Ja saskaņā ar 1. punktu garantijas termiņa beigu datums vai uzglabāšanas laiks no izgatavošanas dienas jānosaka vairākām vienas grupas vai dažādu grupu piedevām, dalībvalsts var izvirzīt prasību, ka visām piedevām drīkst norādīt vienu garantijas datumu vai vienu atsauci uz uzglabāšanas laiku, proti, to termiņu, kas iestājas vispirms.
4. Dalībvalstis izvirza prasību, ka uz iepakojuma, traukiem vai etiķetēm var norādīt ziņas, kas nav prasītas vai atļautas saskaņā ar 1. līdz 3. punktu, ar nosacījumu, ka tās ir skaidri atdalītas no iepriekšminētajiem marķējuma datiem.

16. pants

1. Dalībvalstis izvirza prasību, ka barību, kurā ietilpst turpmāk uzskaitīto grupu piedevas, drīkst tirgot vienīgi tad, ja uz iepakojuma, traukiem vai tai piestiprinātas etiķetes norādītas šādas ziņas, kam jābūt labi saskatāmām, skaidri salasāmām un neizdzēšamām, un jāuzliek atbildība ražotājam, iepakotājam, importētājam, pārdevējam vai izplatītājam, kas reģistrēts Kopienā:

- a) attiecībā uz antibiotikām, koccidiostatiem un citiem zāļu līdzekļiem, un augšanas veicinātājiem: piedevas konkrētais nosaukums saskaņā ar I vai II pielikumu, aktīvās vielas līmenis un šā līmeņa garantijas termiņa beigu datums vai uzglabāšanas laiks no izgatavošanas dienas;
- b) attiecībā uz tādām vielām, kam piemīt antioksidantu iedarbība:
- attiecībā uz mājdzīvnieku barību: izmanto tekstu “ar antioksidantu”, kam seko piedevas konkrētais nosaukums saskaņā ar I vai II pielikumu,
 - attiecībā uz barības maisījumiem, kas nav mājdzīvnieku barība: piedevas konkrētais nosaukums saskaņā ar I vai II pielikumu;
- c) attiecībā uz krāsvielām, ieskaitot pigmentus, ar nosacījumu, ka tos lieto barības vai dzīvnieku valsts produktu krāsošanai:
- attiecībā uz mājdzīvnieku barību: izmanto tekstu “krāsviela” vai “krāsots ar”, kam seko piedevas konkrētais nosaukums saskaņā ar I vai II pielikumu,
 - attiecībā uz barības maisījumiem, kas nav mājdzīvnieku barība: piedevas konkrētais nosaukums saskaņā ar I vai II pielikumu;
- d) attiecībā uz E vitamīnu: piedevas konkrētais nosaukums saskaņā ar I vai II pielikumu, alfa-tokoferola līmenis un šā līmeņa garantijas termiņa beigu datums vai uzglabāšanas laiks no izgatavošanas dienas;
- e) attiecībā uz A un D vitamīnu: piedevas konkrētais nosaukums saskaņā ar I vai II pielikumu, aktīvās vielas līmenis un šā līmeņa garantijas termiņa beigu datums vai uzglabāšanas laiks no izgatavošanas dienas;
- f) attiecībā uz varu: piedevas konkrētais nosaukums saskaņā ar I vai II pielikumu un daudzums, izteikts kā Cu;
- g) attiecībā uz konservantiem:
- attiecībā uz mājdzīvnieku barību: izmanto tekstu “konservants” vai “konservēts ar”, kam seko piedevas konkrētais nosaukums saskaņā ar I vai II pielikumu,
 - attiecībā uz barības maisījumiem, kas nav mājdzīvnieku barība: piedevas konkrētais nosaukums saskaņā ar I vai II pielikumu.
2. Papildus tām ziņām, kas paredzētas 1. punktā, I un II pielikumā var noteikt datus attiecībā uz barības pareizu lietojumu saskaņā ar 23. pantā paredzēto procedūru.
- Dalībvalstis izvirza prasību, ka šīm norādēm jābūt uz iepakojuma, traukiem vai tai piestiprinātās etiķetes.
3. Mikroelementu, izņemot varu, un vitamīnu, izņemot A, D un E vitamīnus, provitamīnu un līdzīgas iedarbības piedevu klātbūtni var norādīt tad, ja šo vielu daudzumus iespējams noteikt ar oficiālām analīzes metodēm vai, ja tādu nav, ar derīgām zinātniskām metodēm. Šādos gadījumos norāda šādas ziņas:
- a) attiecībā uz mikroelementiem, izņemot varu: piedevas konkrētais nosaukums saskaņā ar I vai II pielikumu un dažādo elementu daudzums;
- e) attiecībā uz vitamīniem, izņemot A, D un E vitamīnu, provitamīniem un attiecībā uz tādām vielām, kam piemīt līdzīga iedarbība: piedevas konkrētais nosaukums saskaņā ar I vai II pielikumu, aktīvās vielas līmenis un šā līmeņa garantijas termiņa beigu datums vai uzglabāšanas laiks no izgatavošanas dienas.
4. Dalībvalstis izvirza prasību, ka uz barības iepakojuma, traukiem vai etiķetes ir jānorāda piedevu konkrētie nosaukumi, kas atļautas saskaņā ar 4. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Tās var noteikt, ka jānorāda arī aktīvās vielas līmenis.
5. Dalībvalstis izvirza prasību, ka:
- a) ziņas, kas paredzētas 1. līdz 4. punktā, iespiež līdzās tiem datiem, kas jānorāda uz iepakojuma, traukiem vai tai piestiprinātās etiķetes saskaņā ar Kopienas noteikumiem par barību;
- b) ja līmeni vai daudzumu norāda saskaņā ar 1. līdz 4. punktu, šāda norāde attiecas uz barībā iekļautās piedevas daudzumu;
- c) ziņām, kas minētas 1. līdz 4. punktā, var pievienot EEK numuru vai komercnosaukumu.
6. Ja saskaņā ar 1. punktu garantijas termiņa beigu datums vai uzglabāšanas laiks no izgatavošanas dienas jānosaka vairākām vienas grupas vai dažādu grupu piedevām, dalībvalstis izvirza prasību, ka visām piedevām drīkst norādīt vienu garantijas datumu vai vienu atsauci uz uzglabāšanas laiku no izgatavošanas dienas, proti, to termiņu, kas iestājas vispirms.

7. Attiecībā uz tādu barību, ko pārvadā ar autocisternām vai tamlīdzīgiem transportlīdzekļiem, vai konteineros, 1. līdz 4. punktā paredzētās ziņas ieraksta pavaddokumentā.

Attiecībā uz gala lietotājam paredzētu mazu daudzumu šādu informāciju pircējam var nosūtīt atbilstošā paziņojumā.

8. Atkāpjoties no 1. punkta b), c) un g) apakšpunkta un līdz ... (divi gadi pēc šīs direktīvas paziņošanas) dalībvalstis var atļaut vielu ar antioksidantu iedarbību, krāsvielu un konservantu konkrēto nosaukumu vietā norādīt attiecīgo piedevu grupas nosaukumu, kam pievieno tekstu "atļauts".

9. Dalībvalstis izvirza prasību, ka attiecībā uz mājdzīvnieku barību, kas satur krāsvielas, konservantus vai vielas ar antioksidantu iedarbību un kas fasētas ar neto svaru ne lielāku par 10 kilogramiem, ir pietiekami, ja uz iepakojuma attiecīgi norādīts teksts "krāsots ar" vai "konservēts ar", vai teksts "ar antioksidantu", kam seko teksts "EEK piedevas", ar nosacījumu, ka:

- a) uz iepakojuma, trauka vai etiķetes ir atsauces numurs, ar kura palīdzību var identificēt barību, un
- b) ražotājs pēc pieprasījuma norāda izmantotās piedevas vai piedevu konkrēto nosaukumu vai nosaukumus.

10. Jebkura cita atsauce uz piedevām, kas nav šajā direktīvā paredzētajā veidā, ir aizliegta.

17. pants

1. Neskarot Direktīvas 79/373/EEK⁽¹⁾ noteikumus, dalībvalstis izvirza prasību, ka papildbarību, kurā piedevas pārsniedz kompleksajai barībai noteiktos maksimālos līmeņus, drīkst laist tirgū vienīgi tad, ja lietošanas instrukcijā atbilstoši dzīvnieka sugai un vecumam ir norādīts dzīvniekam dienā dodamais barības maksimālais daudzums gramos vai kilogramos.

Šīm ziņām jāatbilst I vai II pielikuma noteikumiem.

Šis noteikums neattiecas uz produktiem, ko piegādā barības maisījumu ražotājiem vai to piegādātājiem.

2. Deklarāciju, kas minēta 1. punktā, formulē tā, ja tā ir pareizi aizpildīta, ka piedevu proporcionālais daudzums nepārsniedz maksimālo līmeni, kas noteikts attiecībā uz barības maisījumiem.

18. pants

Ja lopbarības realizēšana ir citās dalībvalstīs, 14. līdz 17. pantā minētās ziņas sniedz vismaz vienā no saņēmējas valsts oficiālajām valodām.

19. pants

Dalībvalstis nodrošina, lai uz tām piedevām, premiksiem un barību, kas atbilst šai direktīvai, attiektos vienīgi tie tirdzniecības ierobežojumi, kuri paredzēti šajā direktīvā.

20. pants

Dalībvalstis nodrošina, lai uz lopkopības produktiem neattiektos nekādi tirdzniecības ierobežojumi šīs direktīvas piemērošanas rezultātā.

21. pants

1. Dalībvalstis jo īpaši veic visus pasākumus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu, ka tirgū laistās piedevas, premiksus un barību oficiāli pārbaudītu vismaz izlases kārtā attiecībā uz izmantoto piedevu identitāti un pārbaudītu, vai tiek pildīti pārējie nosacījumi, kuri izklāstīti šajā direktīvā.

Šim nolūkam tās konkrēti izvirza prasību, ka uzņēmumiem, kas paredz ražot piedevas vai laist tās tirgū, vispirms jāinformē par to kompetentās iestādes.

2. Saskaņā ar 23. pantā paredzēto procedūru drīkst noteikt pieļaujamās atkāpes, kas atļaujamas, ja pastāv atšķirība starp oficiālās pārbaudes rezultātu un norādīto piedevas saturu barības maisījumā.

22. pants

Šī direktīva neattiecas uz tādām piedevām, premiksiem un barību, par kuriem ir norādīts vismaz ar attiecīgu norādi, ka tie paredzēti eksportēšanai uz trešām valstīm.

23. pants

1. Kad jāievēro šajā pantā noteiktā procedūra, priekšsēdētājs pēc savas iniciatīvas vai pēc dalībvalsts lūguma tūlīt nodod jautājumus izskatīšanai Pastāvīgajā dzīvnieku barības komitejā, šē turpmāk "Komiteja".

2. Dalībvalstu balsis Komitejā vērtē saskaņā ar Līguma 148. panta 2. punktu. Priekšsēdētājs nebalso.

3. Komisijas pārstāvis iesniedz pieņemamo pasākumu projektu. Atkarībā no jautājuma steidzamības Komiteja atzinumu par šādiem pasākumiem sniedz priekšsēdētāja noteiktajā termiņā. Atzinumus pieņem ar 45 balsu vairākumu.

4. Komisija pieņem paredzētos pasākumus un nekavējoties tos īsteno, ja tie ir saskaņā ar Komitejas atzinumu. Ja tie nesaskan ar Komitejas atzinumu vai ja atzinumu nesniedz, Komisija nekavējoties iesniedz Padomei priekšlikumu par pasākumiem, kas jāpieņem. Padome apstiprina pasākumus ar kvalificētu balsu vairākumu.

Ja Padome trīs mēnešu laikā kopš priekšlikuma saņemšanas nepieņem nekādus pasākumus, Komisija pieņem ierosinātos pasākumus un tos nekavējoties ievieš, izņemot gadījumus, ja Padome ar vienkāršu balsu vairākumu ir nobalsojusi pret šādiem pasākumiem.

24. pants

1. Kad jāievēro šajā pantā noteiktā procedūra, Komitejas priekšsēdētājs pēc savas iniciatīvas vai pēc dalībvalsts lūguma tūlīt nodod jautājumus izskatīšanai Komitejā.

2. Dalībvalstu balsis Komitejā vērtē saskaņā ar Līguma 148. panta 2. punktu. Priekšsēdētājs nebalso.

3. Komisijas pārstāvis iesniedz pieņemamo pasākumu projektu. Komiteja divu dienu laikā sniedz savu atzinumu par šiem pasākumiem. Atzinumus pieņem ar 45 balsu vairākumu.

4. Komisija pieņem paredzētos pasākumus un nekavējoties tos īsteno, ja tie ir saskaņā ar Komitejas atzinumu. Ja tie nesaskan ar Komitejas atzinumu vai ja atzinumu nesniedz, Komisija nekavējoties iesniedz Padomei priekšlikumu par pasākumiem, kas jāpieņem. Padome pieņem pasākumus ar kvalificētu balsu vairākumu.

Ja Padome 15 dienu laikā kopš priekšlikuma saņemšanas nepieņem nekādus pasākumus, Komisija pieņem ierosinātos pasākumus un tos nekavējoties ievieš, izņemot gadījumus, ja Padome ar vienkāršu balsu vairākumu ir nobalsojusi pret šādiem pasākumiem.

25. pants

Padome pēc Komisijas priekšlikuma vienbalsīgi pieņem lēmumu par antibiotiku, kokcidiostatu un citu zāļu līdzekļu, un uz šiem produktiem balstītu preparātu pārceļšanu uz Direktīvu 81/851/EEK un turpmākajiem noteikumiem attiecībā uz ārstniecisko barību, tiklīdz saskaņotības pakāpe attiecībā uz produktu brīvu apriti veterināro produktu un ārstnieciskās barības nozarē sasniegs tādu līmeni, kas samērojams ar līmeni attiecībā uz piedevām.

(¹) OV L 86, 6.4.1979., 30. lpp.”

2. Direktīvas 70/524/EEK 17. un 18. pants attiecīgi kļūst par 26. un 27. pantu.

3. Direktīvu 70/524/EEK papildina ar šādu pielikumu:

“III PIELIKUMS

Obligātie nosacījumi, kas jāizpilda 13. pantā minētajiem piedevu, premiksu un barības maisījumu ražotājiem un starpniekiem

1. Ražotājam jābūt pienācīgām iekārtām un tehniskajam aprīkojumam piedevu, premiksu vai šos premiksus saturošu barības maisījumu ražošanai un uzglabāšanai.
2. Ražotājam vai viņa personālam jābūt prasmei, kas vajadzīga piedevu, premiksu vai barības maisījumu ražošanai.
3. Ražotāja rīcībā jābūt pienācīgiem līdzekļiem, kas viņam ļauj nodrošināt:
 - a) attiecībā uz piedevām: to atbilstību šīs direktīvas noteikumiem;
 - b) attiecībā uz premiksiem: atšķirīgo piedevu raksturu un līmeni un piedevu viendabīgumu un stabilitāti premiksos;
 - c) attiecībā uz barības maisījumiem: piedevu raksturu un līmeni un šo piedevu viendabīgu samaisīšanos barības maisījumā.

4. Piedevas, kas paredzētas premiksu izgatavošanai, un premiksus, kas paredzēti iekļaušanai barības maisījumos, uzglabā tādā veidā, lai ļautu tos viegli identificēt un izvairīties no sajaukšanas ar citām piedevām, premiskiem vai zāļu līdzekļiem, ārstniecisko barību vai barību. Tos uzglabā piemērotās vietās, ko var aizslēgt un kas paredzētas šo produktu uzglabāšanai.
5. Ražotājam vai, ja ražotājs reģistrēts trešā valstī, tad viņa aģentam, kas reģistrēts Kopienā, jāreģistrē šādas ziņas:
 - a) attiecībā uz piedevām: saražoto piedevu raksturs, daudzums, attiecīgie izgatavošanas datumi, premiksu ražotāju vai to starpnieku, kam piegādātas piedevas, nosaukumi un adreses, norādot piegādātās piedevas raksturu un daudzumu;
 - b) attiecībā uz premiksiem: ražotāju un piegādātāju nosaukums, izmantoto piedevu raksturs un daudzums, izgatavošanas diena, barības maisījumu ražotāju vai to starpnieku, kam premiksi ir paredzēti, nosaukums un adrese, un piegādātā premiksa raksturs un daudzums;
 - c) attiecībā uz barības maisījumiem: premiksa piegādātāju un ražotāja, ja pēdējais šē minētais nav piegādātājs, nosaukums un adrese, premiksa raksturs un daudzums un lietojums, kam tas tika paredzēts.
6. Ja ražotājs piegādā piedevas vai premiksus tādai personai, kas nav premiksu vai barības maisījumu ražotājs, tad šai personai un katram nākošajam starpniekam ir uzlikti tie paši reģistrēšanas pienākumi, kas noteikti 5. panta a) un b) apakšpunktā.”

2. pants

Dalībvalstīs stājas spēkā normatīvie un administratīvie akti, kas vajadzīgi, lai izpildītu:

- Direktīvas 70/524/EEK jauno 13. panta 3. punktu četru gadu laikā pēc šīs direktīvas paziņošanas ⁽¹⁾
- pārējos šīs direktīvas noteikumus divu gadu laikā pēc paziņošanas.

Par to dalībvalstis tūlīt informē Komisiju.

3. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē, 1984. gada 29. novembrī

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
B. DESMOND

⁽¹⁾ Šī direktīva ir paziņota dalībvalstīm 1984. gada 3. decembrī.